Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Дворникова Татьяна Александровна
Должность: врио проректора по учебной работе
Дата подписания: 18.02.2026 09:01:17
Уникальный программный ключ:
81e4612224154ba92346993825[illegible]

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПО ЗЕМЛЕУСТРОЙСТВУ

УТВЕРЖДАЮ
Врио проректора по научной работе
_____ С.А. Липски
подпись расшифровка подписи
«27» 06 2023г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Иностранный язык
(наименование дисциплины (модуля))

Научная специальность	1.6.15 Землеустройство, кадастр и мониторинг земель
Направление исследования (направленность (профиль) программы):	Землеустройство, кадастр и мониторинг земель (сельскохозяйственные науки)
Уровень программы	Высшее образование – подготовка кадров высшей квалификации
Форма обучения	Очная
Срок обучения	3 года
Объем дисциплины (модуля):	В зачетных единицах: 3 з.е. В академических часах: 108

Москва 2023

1. **Разработана** на кафедре русского и иностранных языков ФГБОУ ВО ГУЗ в соответствии со следующими нормативными документами:
– Федеральные государственные требования к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), условиям их реализации, срокам освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов (адъюнктов), утвержденные приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 20.10.2021 г. № 951;
– Положение о подготовке научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), утвержденное постановлением Правительства Российской Федерации от 30.11.2021 г. № 2122.

2. **Рассмотрена** на заседании кафедры русского и иностранных языков от «21» июня 2023г., протокол №10

3. **Разработчики рабочей программы**: ст. преп. Ковалевская Г.В., зав. каф. русского и иностранных языков, к.ф.н., доц. Е.А. Зацепина

Руководитель программы аспирантуры: *зав. каф. «Цифрового земледелия и ландшафтного проектирования д.э.н., к.с/х.н., проф. Т.В.Папаскири*
(место работы, занимаемая должность, инициалы, фамилия)

Подпись «19»июня 2023г.

СОДЕРЖАНИЕ

1	Общие положения……..	4
2	Место дисциплины в структуре программы аспирантуры……	5
3	Требования к результатам освоения дисциплины ……	6
4	Содержание и структура учебной дисциплины……..	7
5	Образовательные технологии…….	13
6	Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы аспирантов…….	13
7	Учебно-методическое и информационное обеспечение учебной дисциплины ……..	16
8	Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине …….	18
	Приложение	20

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Место дисциплины в структуре программы аспирантуры

Дисциплина «Иностранный язык» представляет собой одну из обязательных дисциплин обязательного компонента, в соответствии с ФГТ по научной специальности 1.6.15 «Землеустройство, кадастр и мониторинг земель (сельскохозяйственные науки)», программой аспирантуры, учебным планом, формирующую конкретные теоретические знания и умения, практические навыки для успешной подготовки научно-квалификационной работы (диссертации), профессиональной деятельности в качестве исследователя, преподавателя-исследователя. Знания, умения и владения, приобретенные обучающимися при изучении дисциплины, используются при написании научно-квалификационной работы (диссертации).

Преподавание курса осуществляется в форме лекций, практических занятий и самостоятельной работы. Дисциплина «Иностранный язык» обеспечивает мировоззренческую основу будущего ученого, логическую взаимосвязь между общенаучными и профессиональными учебными дисциплинами, ориентирована на интеграцию с дисциплинами предметной подготовки аспиранта, осмысление потребностей формирования универсальных, общепрофессиональных и профессиональных навыков в процессе обучения. Курс направлен достижение практического владения языком, позволяющего использовать его в научной работе. Содержание дисциплины тесно связано с научно-исследовательской работой аспирантов.

Курс «Иностранный язык» является необходимой основой для последующего формирования научных исследований по теме диссертации, методики изложения результатов научных исследований. Логически, содержательно и методически дисциплина базируется на знаниях, сформированных у обучающихся по программе высшего образования (бакалавриат, магистратура).

На основе изучения дисциплины «Иностранный язык» и самостоятельной работы обучающийся должен получить современное представление о целостной естественнонаучной картине материального мира, овладеть умениями и навыками применения методологии, методик и приемов организации при проведении научного исследования.

Дисциплина «Иностранный язык» является обязательным разделом программы подготовки научных и научно-педагогических кадров аспирантуры по научной специальности 1.6.15 Землеустройство, кадастр и мониторинг земель (сельскохозяйственные науки), обеспечивающей реализацию Федеральных государственных требований (ФГТ).

Дисциплина «Иностранный язык» разработана в соответствии с требованиями положения «Порядок разработки программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре», утв. Решением Ученого совета ФГБОУ ВО ГУЗ от 30.03.2022 г. протокол №8.

1.2. Цели и задачи освоения дисциплины

1.2.1. Цели:

Целью освоения дисциплины 2.1.2 «Иностранный язык» является достижение практического владения языком, позволяющего использовать его в научной работе, предусмотренной учебным планом аспирантуры, позволяющих успешно вести дальнейшую научно-исследовательскую деятельность, а именно:

- углубить, расширить и усовершенствовать базовые профессиональные знания и умения, обучающихся по соответствующей научной специальности используя научные зарубежные источники;
- актуализировать и углубить знания, обучающихся по теоретико-методологическим и технологическим аспектам научно-исследовательской деятельности в сфере образования;
- сформировать умения системного подхода при освоении и применении современных методов научного исследования, анализе научной информации необходимой для решения задач в предметной сфере профессиональной деятельности;
- сформировать мотивационные установки к самоуправлению научно-исследовательской деятельностью, совершенствованию и развитию собственного интеллектуального, общекультурного, научного потенциала, его применению при решении в предметной сфере профессиональной деятельности.

На основе изучения дисциплины «Иностранный язык» и самостоятельной работы обучающийся должен освоить иностранный язык для осуществления своей научной работы, овладеть умениями и навыками применения методик и приемов речевого общения в научной коммуникации.

1.2.2. Задачи:

- совершенствование и дальнейшее развитие полученных в высшей школе знаний о межкультурных и языковых особенностях устных и письменных жанров в научной коммуникации; умений и навыков всех видов речевой деятельности и форм речевой коммуникации с учетом профессиональной направленности иноязычной научной коммуникации;
- овладение культурой научной речи на иностранном языке;
- подготовка специалиста, владеющего иностранным языком как средством осуществления научной деятельности в иноязычной языковой среде и средством межкультурной коммуникации.

2 МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ПРОГРАММЫ АСПИРАНТУРЫ

Дисциплина *«Иностранный язык»* - относится к Образовательному компоненту *(дисциплина (модуль)*

Дисциплина изучается во 2-ом семестре, общая трудоемкость 3 з.е. (108 часов).

3 ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1Требования к результатам освоения дисциплины

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

языковой (фонетический, лексический, грамматический) материал в системе для более углубленного и широкого его понимания и применения в языковой практике;

- языковые, экстралингвистические и композиционные особенности доклада на конференциях различного формата;

- лексические, семантические, грамматические, прагматические и дискурсивные аспекты иноязычного речевого общения в ситуациях научной коммуникации;

- специфику научного стиля речи на иностранном языке;

- языковые, экстралингвистические и композиционные особенности статьи на иностранном языке.

Уметь:

- свободно читать оригинальную литературу на иностранном языке, в соответствующей научной отрасли;
- оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде редактированного перевода или резюме;
- формировать цель(и) научных изысканий, представлять проект темы диссертационного исследования, излагать новизну, теоретическую и практическую значимость научной работы; делать сообщения и выстраивать монолог-описание, монолог-повествование и монолог-рассуждение по тематике направления научной специальности;
- участвовать в дискуссии по докладу на международной конференции;
- описывать метаданные научной статьи на иностранном языке;
- писать научные статьи о результатах своего исследования на иностранном языке.

Владеть:

– навыками обобщения, анализа, систематизации и критической оценки результатов на иностранном языке;

– навыками организации и проведения самостоятельных научных исследований, используя иностранные источники по теме диссертационного исследования;

– навыками подготовки, оформления и презентации отчета о проведенном исследовании на иностранном языке;

– навыками работы в научном коллективе иноязычной группы;

– навыками формирования тематики и программ научного исследования, полученных отечественными и зарубежными исследователями;

– приемами ведения дискуссии на иностранном языке;

– культурой и этикой речевого общения в научной коммуникации на иностранном языке;

– навыками просмотрового чтения с выделением и изложением основного содержания, прочитанного как на родном, так и на иностранном языке;

– лексико-грамматическими и структурно-композиционными навыками, необходимыми для реализации научной коммуникации на иностранном языке;

– -навыками сбора, анализа и систематизации иноязычной информации по проблеме научного исследования;

– навыками аудирования и различными видами речевой деятельности с целью устного и письменного профессионального общения способами осмысления и критического анализа научной информации.

– навыками самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий;

– навыками к исследованию и анализу новейших методов изучения состояния земельных ресурсов, мониторинга и эффективности их использования в отечественной и зарубежной практике, проведению фундаментальных исследований в области научных основ организации землепользования, территориального планирования и зонирования, исследованию и анализу отечественной и зарубежной нормативно-правовой основы в области землепользования и кадастров;

– навыками вести самостоятельную (в том числе руководящую) научно-исследовательскую деятельность, на основе владения навыками современных методов исследования и анализа (в том числе и на иностранном языке).

4. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1 Объём дисциплины по видам учебных занятий (в часах)

очная форма обучения

Вид учебной работы		Трудоемкость дисциплины	
		Всего часов	В том числе по семестрам
			Семестр 2
Аудиторные занятия (всего)		40	40
В том числе:	Лекции (Л)	-	-
	Семинарские занятия (С)	40	40
	Практические занятия (ПЗ)	-	-
	Лабораторные работы (ЛР)	-	-
Самостоятельная работа аспиранта (СРС) (всего), в том числе:		68	68
СРС в Семестре:	Расчетно-графические работы (РГР)	-	-
	Реферат (РЕФ)	2	2
	Другие виды самостоятельной работы	-	-
СРС в сессию	Подготовка к промежуточной аттестации (контроль) / аттестация	2	2
Вид промежуточной аттестации (экзамен, зачет, зачет с оценкой, РЕФ, РГР и др.)		Зачет реферат (допуск к КЭ) Кандидатский экзамен	Зачет реферат (допуск к КЭ) Кандидатский экзамен
Общая трудоемкость, час.		108	108
Общая трудоемкость, зачетные единицы		3	3

4.2 Разделы дисциплины и виды занятий по разделам учебной дисциплины

Названия разделов дисциплины	Трудоемкость дисциплины по						
	Видам занятий (работ)						Всего часов
	Л	С	ПР	ЛР	СРС	контроль	
1	2	3	4	5	6	7	8
Тема 1. Поиск и анализ зарубежных источников по теме научного исследования в области землеустройства, кадастра и мониторинга земель (сельскохозяйственные науки).	-	4	-	-	10	-	14
Тема 2. Участие в международных конференциях.	-	10	-	-	16	-	26
Тема 3. Представление научного исследования на иностранном языке.	-	10	-	-	16	-	26
Тема 4. Профессионально-ориентированный перевод. Реферирование и аннотирование иноязычных текстов по направлению научной специальности «Землеустройство, кадастр и мониторинг земель» (сельскохозяйственные науки)» и теме диссертационного исследования.	-	6	-	-	10	-	17
Тема 5. Представление результатов научной работы в «землеустройстве, кадастре и мониторинге земель (сельскохозяйственные науки)» на иностранном языке.	-	10	-	-	14	-	25
Подготовка к промежуточной аттестации (контроль)/аттестация	-		-	-	2	-	2
Всего часов:	**-**	**40**	**-**	**-**	**68**		**108**

4.3 Содержание учебной дисциплины

4.3.1 Тематический план семинарских занятий

Тема 1. Поиск и анализ зарубежных источников по теме научного исследования в области землеустройства, кадастра и мониторинга земель

(сельскохозяйственные науки).

Принципы поиска литературы по научной специальности и теме диссертационного исследования. Особые устойчивые выражения и термины по землеустройству, кадастру, геодезии, мониторингу земель утвержденные международной ассоциацией геодезистов (FIG), а также входящих в перечни международной организации по стандартизации ISO 19144-1:2009.

Тема 2. Участие в международных конференциях

Подготовка материалов из зарубежных источников для участия в международной научной конференции.

Профессиональное общение, речевые клише для выступления на научной конференции.

Подготовка и написание научных статей на иностранном языке в зарубежные издательства и подготовка тезисов докладов для участия в международной научной конференции. Требования иностранных издательств к оформлению статей и списка иностранных источников. Требования к публикациям издательств, входящих в базу Scopus и WoS.

Тема 3. Представление научного исследования на иностранном языке.

Особенности представления научного исследования в формате презентации, в формате online выступления, а также ведение дискуссии на иностранном языке. Речевые образцы и клише эффективной презентации.

Обучение в аспирантуре (тема, предмет и объект научного исследования, методы исследования, научная новизна диссертационного исследования). Представление своего научного исследования на научном техническом совете и на базе иных объединений и советов.

Тема 4. Профессионально-ориентированный перевод. Реферирование и аннотирование иноязычных текстов по направлению научной специальности «Землеустройство, кадастр и мониторинг земель» (сельскохозяйственные науки)» и теме диссертационного исследования.

Перевод и реферирование оригинальной научной литературы, отражающей зарубежный опыт в профессиональной сфере по теме диссертации (200 тысяч знаков / примерно 100 станиц книжного текста); терминологический словарь по теме исследования (примерно 200 понятий). Речевые модели и клише, используемые в реферативных жанрах. Научный доклад / сообщение по прочитанной литературе. Обсуждение прочитанного.

Тема 5. Представление результатов научной работы в «землеустройстве, кадастре и мониторинге земель (сельскохозяйственные науки)» на иностранном языке.

Составление реферата (автореферата) по теме диссертационного исследования в сфере землеустройства, кадастра и мониторинге земель на иностранном языке. Представление результатов своего научного исследования на иностранном языке. Межкультурные особенности научной коммуникации: вербальные нормы этикета и формулы речевого этикета, принятые при знакомстве / переписке в сфере научной деятельности по электронной почте. Искусство задавать вопросы, отвечать на них.

4.3.2 Тематический план практических занятий

Практические (или семинарские) занятия, их содержание и объем в часах

Номер занятия	Содержание занятий	Объем в часах	Контроль (тестирование, собеседование и т.д.)
1	2	3	4
1	**Тема 1. Поиск и анализ зарубежных источников по теме научного исследования в области землеустройства, кадастра и мониторинга земель (сельскохозяйственные науки).**	10	Знать: современные информационно-коммуникационные технологии для поиска научной и деловой информации. Уметь: использовать современные информационно-коммуникативные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на иностранном языке. Владеть: навыками использования информационно-коммуникативных технологий для поиска научной и деловой информации в академической и профессиональной сфере на иностранном языке
2	**Тема 2. Участие в международных конференциях**	16	Знать: этические нормы и языковой материал на иностранном языке, необходимый и достаточный для взаимодействия в деловой и научной среде. Уметь: осуществлять взаимодействие на иностранном языке в деловой и научной сфере в пределах изученной деловой тематике. Владеть: навыками применения этических норм и языкового материала на иностранном языке в деловом и научном общении.
3	**Тема 3. Представление научного исследования на иностранном языке.**	16	Знать: научную и профессиональную лексику иностранного языка для осуществления публичной коммуникации в устных формах. Уметь: вести устное общение в

Номер занятия	Содержание занятий	Объем в часах	Контроль (тестирование, собеседование и т.д.)
1	2	3	4
			профессиональной и научной сфере, соблюдая стилистические нормы иностранного языка.
4	**Тема 4. Профессионально-ориентированный перевод. Реферирование и аннотирование иноязычных текстов по направлению научной специальности «Землеустройство, кадастр и мониторинг земель» (сельскохозяйственные науки)» и теме диссертационного исследования.**	10	Знать: иноязычные лексико-грамматические структуры, свойственные научному стилю письменной речи; научному стилю письменной речи; научную терминологию изучаемого направления. Уметь: письменно переводить и редактировать различные тексты (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.) научной и профессиональной направленности на иностранном языке. Владеть: приемами письменного перевода и редакторской (корректорской) правки на иностранном языке.
5	**Тема 5. Представление результатов научной работы в «землеустройстве, кадастре и мониторинге земель (сельскохозяйственные науки)» на иностранном языке.**	14	Знать: особенности межкультурного взаимодействия. Владеть: практическими навыками коммуникации и академической и профессиональной среде на иностранном языке, в том числе в условиях межкультурного взаимодействия.
	Всего часов	**40**	

4.3.3 Тематический план самостоятельной работы

Самостоятельная работа, их содержание и объем в часах

№п/п	№ и наименование раздела дисциплины	Виды самостоятельной работы	
		обязательные	дополнительные
1	2	3	4
1	Создание словаря этикетных формул научного иноязычного общение. Составление глоссария по теме диссертационного исследования.	10	1
2	Создание ресурсной базы на иностранных языках по направлению научной специальности «Землеустройство, кадастр	10	1

№п/п	№ и наименование раздела дисциплины	Виды самостоятельной работы	
		обязательные	дополнительные
	и мониторинг земель»		
3	Создание ресурсной базы на иностранных языках по теме диссертационного исследования.	10	1
4	Подготовка научного доклада по теме диссертационного исследования на иностранном языке	10	1
5	Подготовка и защита презентации на тему диссертационного исследования на иностранном языке	10	1
6	Участие в научной зарубежной конференции. Представление своих исследований на международной площадке. Оформление научный статей и тезисов докладов в соответствии с российскими и международными стандартами.	5	1
7	Перевод и реферирование оригинальной научной литературы, отражающий зарубежный опыт в научной сфере, исследующей вопросы землеустройства, кадастра и мониторинг земель	5	2
	Всего часов	**60**	**8**

Критерии оценки СРС:

– объем проработанного материала в соответствии с заданием;

– степень исполнительности (проработанность всех аспектов задания, оформление материала в соответствии с требованиями, соблюдение установленных сроков представления работы на проверку и т.п.);

– степень самостоятельности, творческой активности, инициативности аспирантов, наличие элементов новизны в процессе выполнения заданий;

– качество освоения учебного материала (умение аспиранта использовать теоретические знания при выполнении практических задач, обоснованность и четкость изложения изученного материала и т.д.).

5 ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В соответствии с требованиями ФГТ реализация процесса обучения по дисциплине *«Иностранный язык»* предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

При преподавании дисциплины «*Иностранный язык*» используются инновационные технологии (кейсы, применение мультимедийного проектора, «мозговой штурм», разборы конкретных ситуаций).

6 ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ АСПИРАНТОВ

Описание показателей и критериев оценивания знаний, умений и навыков на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования их формирования, а также методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков отражены в фонде оценочных средств (ФОС) по дисциплине «*Иностранный язык*».

6.1 Текущий контроль

Текущий контроль за аудиторной и самостоятельной работой обучаемых осуществляется во время проведения занятий посредством устного опроса по итогам выполнения заданий, а также проверки отчетных работ

6.2. Промежуточный контроль

Промежуточный контроль осуществляется после успешного прохождения обучающимися текущего контроля в виде зачета.

Промежуточный контроль предусмотрен учебным планом: *зачет, реферат (допуск к КЭ).*

6.2.1 Задания для самоконтроля

1. Изучить терминологию, определения, утвержденные Международной ассоциаций геодезистов (FIG), а также включенные в базу организации сертификации и стандартизации (ISO).
2. Подготовить доклад, отражающий научную новизну по теме диссертационного исследования на иностранном языке.
3. Подготовиться к участию в международной научной конференции на иностранном языке.
4. Подготовить письменный перевод 20-25 тыс. знаков иноязычной литературы и составленный глоссарий (200 определений и понятий в области научного исследования).

6.2.2 Примерные вопросы текущего контроля

Вопросы направлены на исследование тематики отрасли науки из зарубежных источников. Тематика вопросов приведена ниже.

1. Методы проведения комплексной диагностики состояния природных, природно-хозяйственных и социально-экономических территориальных систем
2. Научные основы сравнительной качественной характеристики почв

(бонитировки почв).

3. Информационное обеспечение землеустройства, кадастра и мониторинга земель (обзор международной практики).

4. Общие и специализированные методы географических исследований для оценки состояния и развития природных, природно-хозяйственных и социально-экономических территориальных систем.

5. Разработка концепции развития инновационной деятельности, применение геоинформационных систем и технологий в области использования и охраны земель.

6. Системы контролируемых показателей слежения за состоянием земель.

7. Разработка методов, технологий и методик выполнения съемочных работ и инженерно-геодезических изысканий, по разработке технически обоснованных норм обработки данных дистанционного зондирования Земли и землеустройстве, кадастре и мониторинге земель.

6.2.3 Примерные темы для собеседования

1. Этапы научно-исследовательской работы.
2. Структура научной статьи для публикации в издательствах, входящих в базах Scopus и WoS.
3. Оформление списка литературы по требованиям издательств, входящих в базах Scopus и WoS.
4. Индекс научного цитирования Scopus и WoS.

6.2.4 Примерные задания на зачет

1. Научное сообщение по теме текста на иностранном языке
2. Перевод иноязычного текста по направлению подготовки обучающегося на русский язык
3. Составление аннотации и вычленение ключевых слов на русском языке и иностранном языке.
4. Беседа с преподавателем на иностранном языке по вопросам, связанным с направлением подготовки и научной работой обучающегося

6.2.5 Подготовка аннотирования и реферирования научных текстов

Виды аннотаций

- По содержанию и целевому назначению аннотации подразделяются на справочные и рекомендательные.

1) Справочные аннотации, которые также называют описательными или информационными, характеризуют тематику документа, сообщают какие-либо сведения о нем, но не дают его критической оценки.

2) Рекомендательные аннотации характеризуют документ и дают оценку его пригодности для определенной категории потребителей, с учетом уровня подготовки, возраста и других особенностей потребителей.

- По полноте охвата содержания аннотируемого документа и читательскому назначению аннотации подразделяются на общие и специализированные.

1) общие аннотации характеризуют документ в целом и рассчитаны на широкий круг пользователей.

2) специализированные аннотации характеризую документ лишь в определенных аспектах и рассчитаны на узкий круг специалистов.

Разновидностью специализированной аннотации является аналитическая аннотация, характеризующая определенную часть или аспект содержания документа. Такая аннотация дает краткую характеристику только тех глав, параграфов и страниц документа, которые посвящены определенной теме. Специализированные аннотации чаще всего носят справочный характер.

Аннотации могут быть и обзорными (или групповыми). Обзорная аннотация — это аннотация, содержащая обобщенную характеристику двух и более документов, близких по тематике. Для справочной обзорной аннотации характерно объединение сведений о том, что является общим для нескольких книг (статей) на одну тему, с уточнением особенностей трактовки темы в каждом из аннотированных произведений. В рекомендательных обзорных аннотациях приводятся различия в трактовке темы, в степени доступности, подробности изложения и другие сведения рекомендательного характера.

Виды рефератов

По цели (назначению) рефераты можно разделить на библиографические, рефераты для научно –популярных журналов и учебные.

По полноте изложения содержания библиографические рефераты подразделяют на информативные и индикативные. Информативные (рефераты-конспекты) содержат в обобщенном виде все основные положения первичного документа, иллюстрирующий их материал, важнейшую аргументацию, сведения о методике исследования, использованном оборудовании, сфере применения. Индикативные (указательные, или рефераты-резюме) содержат не все, а лишь те основные положения, которые тесно связаны с темой реферируемого документа; все второстепенное для данной темы в индикативном реферате опускается. В индикативном реферате не содержится подробного изложения результатов и выводов исследования. Текст реферата состоит по существу из набора ключевых слов и словосочетаний и потому в основном он может быть использован читателем только для выяснения вопроса о том, нужно ли ему обращаться к первичному документу.

По количеству реферируемых первичных документов рефераты подразделяются на монографические, составленные по одному документу, и обзорные (или обзоры), составленные по нескольким документам на одну тему.

6.3 Описание показателей и критериев оценивания обучения аспирантов на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Таблица 4 – Описание показателей и критериев оценивания

Этапы	Показатель оценивания	Критерии и шкалы оценивания

Этапы	Показатель оценивания	Критерии и шкалы оценивания
Этап формирования знаний	Научное сообщение по теме текста на иностранном языке	*Формальный критерий.* - *зачтено;* Логичное изложение содержания с соблюдением лексико-грамматических правил. Достаточный темп речи. - *не зачтено* Нарушение логики изложения, замедленный темп, более 5 лексико-грамматических ошибок, затрудняющих понимание
Этап формирования умений	Перевод иноязычного текста по направлению подготовки обучающегося на русский язык. Составление аннотации и вычленение ключевых слов на русском и иностранном языке.	*Формальный критерий.* - *зачтено;* Перевод текста с сохранением научного стиля изложения, не нарушающий правил русского языка. Передача основной информации без искажений. - *не зачтено* Перевод, нарушающий правила русского языка. Искажение информации. Искажение смысла статьи.
Этап формирования навыков и получения опыта	Беседа с преподавателем на иностранном языке по вопросам, связанным с направлением научной специальности и темой научного исследования	*Формальный критерий.* - *зачтено;* Сообщение информации в объеме не менее 20 фраз за 5 минут (средний темп речи) с соблюдением лексико-грамматических и фонетических правил. Адекватная реакция на вопросы преподавателя. - *не зачтено* Менее 20 фраз, замедленный темп, более 5 ошибок (лекс., грам., фонет. в сумме), затрудняющих понимание. Непонимание вопросов преподавателя, неумение правильно ответить на них.

6.4 Итоговый контроль по дисциплине

Итоговой формой контроля знаний, умений и навыков по дисциплине во 2-ом семестре является **кандидатский минимум.** Вопросы предполагают контроль орфографических, орфоэпических, лексических знаний, а также проверку грамматических норм изучаемого языка в пределах программных требований и правильного использования их во всех видах речевой деятельности, представленных в научной сфере устного и письменного общения.

На экзамене аспирант должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения и научной деятельности.

На кандидатском экзамене обучающийся (аспирант) должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством

профессионального общения в научной сфере.

Обучающийся (аспирант) должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

Говорение. На кандидатском экзамене обучающийся (аспирант) должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований.

Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Чтение. Обучающийся (аспирант) должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Оцениваются навыки изучающего, а также поискового и просмотрового чтения.

В первом случае оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения, а также составления резюме на иностранном языке.

Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

Резюме прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста.

При поисковом и просмотровом чтении оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора.

Оценивается объем и правильность извлеченной информации.

Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится в два этапа: на первом этапе обучающийся (аспирант) выполняет письменный перевод научного текста по специальности на язык обучения. Объем текста – 15000 печатных знаков.

Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качества перевода оценивается по зачетной системе.

Второй этап экзамена проводится устно и включается в себя три задания:

1. Изучающее чтение оригинального текста по специальности. Объем 2500-3000 печатных листов. Время выполнения работы – 45-60 минут. Форма проверки: передача извлеченной информации осуществляется на иностранном языке (гуманитарные специальности) или на языке обучения (естественнонаучные специальности).
2. Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по специальности.

Объем – 1000-1500 печатных знаков. Время выполнения – 2-3 минуты. Форма проверки – передача извлеченной информации на иностранном языке (гуманитарные специальности) и на языке обучения (естественнонаучные специальности).

3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой обучающийся (аспирант).

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

а) Основная литература

1. Зацепина Е.А., Рудинова Ю.И. Практикум по грамматике английского языка. – Москва : Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования Государственный университет по землеустройству, 2020. – 108 с. – EDN FTLCLG.

2. Антонова, Е. Н. Русский язык как иностранный : учебное пособие для аспирантов / Е. Н. Антонова, Е. А. Зацепина. – Москва : Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования Государственный университет по землеустройству, 2021. – 80 с. – EDN KDCRSS.

б) Дополнительная литература

1. Англо-русский терминологический словарь по дистанционному зондированию и цифровой картографии. – Москва : Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования Государственный университет по землеустройству, 2022. – 124 с. – EDN PIVXMA.

2. Ковалевская, Г. В. Англо-русский и русско-английский словарь терминов по оценочной деятельности / Г. В. Ковалевская, Ю. С. Синица, 2021. – 138 с. – EDN TQKDHK.

3. Т. Ю. Ма, Н. В. Ройба. English for PhD students. Английский язык для аспирантов. Благовещенск, Издательство АмГУ, 2016. -96 с.

в) Программное обеспечение:

Minitab 19: Статистический программный продукт Minitab идеально подходит для решения задач, связанных с Шестью сигмами и Управлением качеством. Minitab используют множество крупнейших мировых корпораций, во всех странах мира. В их числе American Express, General Electric, IBM, McDonald's, Microsoft, Nike, PepsiCo, Royal Dutch Shell, Toyota Motor, Walt Disney и т.д. Программный продукт Minitab сочетает легкость в использовании и достаточно простой и интуитивно понятный интерфейс с полным статистическим инструментарием, необходимым для управления качеством. Доступно использование таких инструментов и методов анализа процессов, как описательная статистика, планирование экспериментов, регрессия и дисперсионный анализ, анализ систем измерения, анализ надежности, параметры производительности процессов, робастное проектирование и т.д.

SigmaPlot: Systat SigmaPlot – эффективный программный инструмент для научной графики и статистического анализа. Программа используется в разных научных сферах и предлагает более 100 типов графиков, широкий спектр графических шаблонов и инструментов, полный набор функций для точного и быстрого анализа и визуализации данных.

Erdas Imagine: ERDAS IMAGINE является программным продуктом для

обработки растровых данных и получения информации из аэрокосмических снимков, и предназначен для профессионалов в области дистанционного зондирования и фотограмметрии. Однако простота интерфейса и лёгкость в использовании программного обеспечения даёт возможность пользоваться его возможностями, как экспертам, так и новичкам в этой области. Широкий набор инструментов, дающий возможность обрабатывать данные из любого источника и представлять результаты обработки в любом виде, от печатных карт до трёхмерных моделей местности, делает ERDAS IMAGINE одним из лучших программных продуктов для анализа ДДЗ и обработки растровых данных в ГИС.

MapInfo: MapInfo Professional – географическая информационная система (ГИС), предназначенная для сбора, хранения, отображения, редактирования и анализа пространственных данных.

ESRI ArcGIS: Геоинформационная платформа ArcGIS – наиболее популярная в мире информационная система для картографии и пространственного анализа на настольных компьютерах, в корпоративных и SaaS приложениях. Все компоненты платформы неразрывно связаны между собой и поддерживают цифровую трансформацию организаций любого размера. На этой странице перечислены программные продукты Esri, приложения, данные, решения и инструменты для разработчиков.

Delta Digitals: предоставляет неограниченные возможности для создания/редактирования/хранения цифровых карт.

г) Электронные ресурсы и базы

Описание информационных ресурсов необходимых для освоения дисциплины

№	**Адрес сайта и его описание**	**Перечень материалов, представленных на сайте**
1.	https://fig.net	Международная ассоциация геодезистов. Статьи, отчеты по землеустройству, геодезии и кадастру.
2.	https://www.rics.org/eu/	Королевское общество сертифицированных специалистов в области недвижимости (Великобритания). Отчеты стран-участниц геодезического сообщества.
	http://www.imf.org/ сайт международного валютного фонда	Предлагает обзор мировой экономики, международных валютных рынков, котировки валют
3.	http://www.book.ru/ - Издательство КНОРУС	Популярная электронная библиотечная система современной учебной и научной литературы. Соответствует федеральным государственным образовательным стандартам.
4.	www.znanium.com - издательство ИНФРА-М	Коллекция электронных версий изданий (книг, журналов, статей и пр.), сгруппированных по тематическим и целевым признакам.
5.	электронная библиотека Издательского дома «Гребенников» (grebennikon.ru)	Библиотека литературы: книг, учебников, аналитических материалов, рефератов. Подборка ссылок на экономические ресурсы Интернета.
6.	ЭБС «ЮРАЙТ» (www.biblio-nline.ru)	Виртуальная экономическая библиотека
7.	http://www.consultant.ru	Консультант Плюс
8.	http://www.garant.ru	Гарант

При осуществлении образовательного процесса аспирантами и профессорско-преподавательским составом используются следующее программное обеспечение:

Microsoft Office (PowerPoint, Word и т. д), Open Office, Skype и др.

8. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Для материально-технического обеспечения дисциплины «*Иностранный язык*» используются: аудитории №129, *компьютерный класс* университета с выходом в Интернет, лекционные и семинарские занятия проводятся с применением видеопроектора и компьютерных технологий, современного оборудования.

Для изучения дисциплины используются библиотечный фонд, учебная литература, имеющаяся в научном фонде библиотеке, на выпускающих кафедрах.

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПО ЗЕМЛЕУСТРОЙСТВУ

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

№п.	Содержание внесенных изменений	Протокол заседания кафедры	Автор рабочей программы дисциплины, ответственный за внесение изменений	Подпись зав. кафедрой
1	Без изменений	18.04.2024 №10	Г.В. Ковалевская, Е.А. Зацепина	

ПРИЛОЖЕНИЕ

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Алгоритм разработки фонда оценочных средств

1) Аттестационные материалы, контрольно-измерительные т.е. вопросы, билеты, тесты, задачи, по которым оценивается уровень подготовки аспиранта, при этом типовые контрольные задания или иные материалы, должны быть направлены не только на оценку знаний, но и на оценку умений, навыков и (или) опыта деятельности:

- материалы, устанавливающие содержание и порядок проведения промежуточных аттестаций (зачетов, экзамена);
- примерные темы контрольных работ (при наличии в УП) и требования к их выполнению и оформлению;
- примерные темы рефератов работ (при наличии их в УП) и требования к их выполнению и оформлению;
- примерные темы самостоятельной работы и требования к их выполнению и оформлению.

2) Описание технологии оценивания.

3) Критерии оценки, т.е. за что ставит «неудовлетворительно», «удовлетворительно», «хорошо», «отлично».

4) ФОСы должны быть утверждены как элемент РПД. На титульном листе ставится подпись проректора, ФОС сшивается и скрепляется печатью на последней странице и хранится в отделе докторантуры и аспирантуры.